



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 6: Phonology

I notice that in English and Spanish, _____ can be placed on different _____ of the word. But in English there is no _____. Spanish words with a _____ on the second-to-last syllable are called graves. These words have a written accent when they do not end in n or s, or a vowel.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In the English word _____, the word stress is on the syllable _____. In the Spanish word _____, the word stress is on the syllable _____. The word stress is on the second to-last syllable, and it has a _____ because it does not end in an _____ or _____, or a _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, all multisyllabic words have a _____, but they do not have an _____. In Spanish, when the _____ syllable of a word is stressed, the word is called a _____. This syllable also has an _____ when the word does not end in n or s, or a vowel.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Phonology Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 6: Morphology

I notice that in English and in Spanish, cognates are words that share a _____ meaning, _____, and _____ because they come from the _____ origin. For example, _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

_____ and _____ are cognates because they have similar _____, _____, and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Morphology Student Investigation Partner talk Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

_____ and _____ are cognates. These words are similar in _____, _____, and _____. Other examples of _____ are _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Morphology Review Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 6: Grammar

I notice that in English and in Spanish, adjectives are words that modify the noun and describe their _____, _____, or _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the adjective _____ modifies the nouns shuttle and _____. Similarly, in Spanish the adjective _____ modifies the noun _____ and the adjective _____ modifies the noun _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and Spanish, adjectives are words that _____ a noun. They describe _____, _____ and _____. For example, the adjective _____ modifies the noun _____ and describes its _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Grammar Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 6: Syntax

I notice that in English and in Spanish, _____ sentences have one _____ sentence, and one _____ sentence. They are joined by a _____ conjunction, such as _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

These photographs show how the Earth looks different/Estas fotografías muestran cómo la Tierra se ve diferente are _____ sentences. _____/_____ and _____/_____ are subordinating conjunctions. After an earthquake/Después de un terremoto are not _____ sentences.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, complex sentences have a _____ sentence and _____ sentence that are joined by a _____ conjunction. For example, _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 6: Syntax Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 6: Fonología

En inglés, todas las palabras tienen _____, pero no tienen un acento _____. En español, sin embargo, cuando las palabras se acentúan en la _____ sílaba, se llaman _____. Llevan acento escrito cuando terminan en una _____ o una _____ que no sea _____, o _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, la palabra _____ lleva la acentuación en la sílaba _____. Como la palabra se acentúa en la _____ sílaba y termina en una _____ que no es n o s, lleva _____. En inglés la palabra _____ lleva la acentuación en la sílaba _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En inglés, todas las palabras tienen _____, pero no tienen un acento _____. En español, sin embargo, cuando las palabras se acentúan en la _____ sílaba, se llaman _____. Llevan acento escrito cuando terminan en una _____ o una _____ que no sea _____, o _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 6: Morfología

En español y en inglés, los cognados son palabras que comparten un significado, _____ y _____, porque tienen un _____ origen. Por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Morfología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

_____ y _____ son cognados porque tienen _____, _____ y _____ similares.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Morfología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

_____ y _____ son cognados. _____ son similares en _____, _____ y _____.

Otros ejemplos de _____ son _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Morfología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 6: Gramática

Noto que en español y en inglés, los adjetivos son palabras que modifican al ____ y describen sus ____, ____ o ____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el adjetivo ____ modifica al sustantivo ____ y el adjetivo ____ modifica al sustantivo _____. De la misma manera, en inglés, el adjetivo ____ modifica a los sustantivos ____ y ____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, los adjetivos son palabras que ____ un sustantivo. Describen ____, ____ y _____. Por ejemplo, el adjetivo ____ modifica al sustantivo ____ y describe su ____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 6: Sintáxis

En español y en inglés, las oraciones ____ tienen una oración ____ y una oración ____ unidas por una conjunción ____.

Por ejemplo, ____ y ____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Estas fotografías muestran cómo la Tierra se ve diferente/
These photographs show how the Earth looks different es
una oración _____. ____/____ y ____/____ son conjunciones
subordinantes. Después de un terremoto/After an earthquake
no son oraciones _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, las oraciones complejas tienen una
oración _____ y una oración _____ que están unidas por
una conjunción _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 6: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Mastery aware of similarity or difference	